

Státní fond České republiky pro podporu a rozvoj české kinematografie
se sídlem v Praze 1 – Malá strana, Maltézské náměstí 471/1
jedenáctý ministr kultury ČR Pavlem Dostálem,
IČO : 49708139
zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddílu A, vložce 8377
(dále jen *Fond*)

a

**INTERGRAM, nezávislá společnost výkonných umělců
a výrobců zvukových a zvukově obrazových záznamů**
se sídlem Praha 1, Na Poříčí 27, PSČ 110 00
zastoupená : ing. Martinem Mařanem, ředitelem
IČO : 00537772
DIČ : 001-00537772
reg. MV ČR ze dne 15. 5. 1990, č.j. VSP/1-254/90-R
bankovní spojení : č. ú.: XXXXXXXXXX
(dále jen *Intergram*)

uzavírají podle ust. § 724 a násl. občanského zákoníku tuto

Smlouvu o výplatě odměn

za užití filmových děl,
vyrobených ve Filmovém studiu Barrandov a Filmovém studiu Zlín a zveřejněných v období od 1.1.
1965 do 31.12. 1991, v České republice i zahraničí těmito způsoby :

1. rozmnožování na nosičích (videokazety, CD, DVD) a rozšiřování těchto rozmnoženin,
2. vysílání televizi terestriální, kabelovou a satelitní,
3. filmovou distribucí – provozováním ze záznamu,
4. užití ukázek filmových děl zejména jejich zařazením do jiných děl a užitím v rámci těchto jiných děl, a to včetně komerčního užití (reklama, videoklipy),
5. půjčování,
6. jakékoli jiné sdělování veřejnosti, vyjma kabelového přenosu a provozování rozhlasového či televizního vysílání.

I.

Úvodní ustanovení

/1/ Na základě usnesení vlády ČR č. 445 ze dne 17.6. 1992, ustanovení § 14 zákona č. 273/1993 Sb., o některých podmínkách výroby, šíření a archivování audiovizuálních děl, o změně a doplnění některých zákonů a některých dalších předpisů, a ustanovení §7 písm. m) zákona č. 241/1992 Sb., o Státním fondu České republiky na podporu a rozvoj české kinematografie, vykonává Fond autorská práva k filmovému dílu jako celku k filmovým dílům vyrobeným ve Filmovém studiu Barrandov a Filmovém studiu Zlín a zveřejněným v období od 1. 1. 1965 do 31. 12.1991 (dále jen *filmy*). Na základě ustanovení § 106 odst. 4 zákona č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, se Fond také považuje za výrobce zvukově obrazového záznamu těchto filmů. Seznam filmů je uveden v příloze k této smlouvě; filmy jsou rozděleny do následujících kategorií:

- A) hrané filmy vyrobené ve Filmovém studiu Barrandov,
- B) hrané filmy vyrobené ve Filmovém studiu Zlín,
- C) animované a loutkové filmy,
- D) dokumentární filmy.

/2/ Dne 10. prosince 1993 uzavřel Fond s AB Barrandov, a.s. smlouvu o obchodním zastoupení na dobu určitou do 31. 12. 2004, na základě které AB Barrandov, a.s. zprostředkovávala obchodní využití filmů. Tato smlouva o obchodním zastoupení byla dohodou smluvních stran změněna na smlouvu o správě výkonu autorských práv výrobce ze dne 16. listopadu 1998 a v době uzavření této smlouvy spravuje výkon práv výrobce těchto filmů pro Fond výhradně obchodní společnost Ateliéry Bonton Zlín a.s. (dále jen *správce*). Podle článku IV. smlouvy o správě výkonu autorských práv výrobce je správce povinen vyplácet na základě dispozic Fondu prostřednictvím ochranných organizací autorské odměny za užití díla autorům jednotlivým složek filmů a výkonným umělcům na filmech zúčastněným.

/3/ Intergram v tomto smluvním vztahu nevystupuje ani jako zástupce konkrétních výkonných umělců na základě individuálních smluv o zastupování, ani jako kolektivní správce práv ve smyslu ust. § 96 a § 101 odst. 9 zákona č. 121/2000 Sb. a uděleného oprávnění k výkonu kolektivní správy rozhodnutím MK ČR ze dne 27. února 2001, č.j. 380/2001, ale pouze a výhradně jako subjekt, který je vzhledem ke své odborné způsobilosti schopen vyúčtovat a vyplatit odměnu za užití filmů dále uvedeným výkonným umělcům na filmech zúčastněným.

/4/ Vydáním zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, který nabyl účinnosti dnem 1. prosince 2000 a jímž byl zrušen autorský zákon č. 35/1965 Sb., ve znění jeho pozdějších změn a doplňků, došlo ke změně autorskoprávní terminologie, tak že výrobce filmového díla je nově označován jako výrobce audiovizuálního díla, autoři složek filmového díla jsou nově označováni za autory děl audiovizuálně užitých, aniž však přitom došlo ke změně významu či obsahu původních pojmů v rozsahu, ve kterém tyto pojmy používá tato smlouva. Vzhledem k tomu, že tato smlouva navazuje na jiné smlouvy uzavřené ještě za účinnosti zákona č. 35/1965 Sb. a týká se užití filmů zveřejněných za účinnosti tohoto zákona, smluvní strany v této smlouvě užívají vědomě ve větší míře spíše terminologii dřívější.

II.

Předmět a účel smlouvy

/1/ Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu za účelem splnění závazku Fondu vyplácet odměnu za užití výkonů **výkonným umělcům** na filmu zúčastněným, a to podle obecných pravidel uvedených v čl. III. této smlouvy.

/2/ Fond se zavazuje za podmínek dále v této smlouvě sjednaných sám nebo prostřednictvím svého správce předkládat Intergramu v elektronické podobě seznamy filmů, za jejichž užití má být vyplacena odměna, a to ve struktuře :

- a) specifikace filmu včetně názvu,
- b) druh filmu v členění dle čl.I. odst. 1 této smlouvy (A -D)
- c) způsob užití filmu,
- d) výše základu pro výpočet odměny
- f) výše platby poukazované Intergramu podle této smlouvy k výplatě odměn výkonným umělcům na filmu zúčastněným

(dále jen *seznam*).

/3/ Zároveň se Fond zavazuje ve lhůtách dále uvedených poukazovat sám nebo prostřednictvím svého správce na účet Intergramu uvedený v záhlaví této smlouvy částky potřebné k výplatě odměn výkonným umělcům a úhradě nákladů Intergramu podle předaného seznamu.

/4/ Intergram se zavazuje za podmínek dále v této smlouvě sjednaných částku svěřenou mu k výplatě odměn výkonným umělcům podle předaného seznamu k provedení výplat odměn přijmout a jednotlivým výkonným umělcům odměny vyúčtovat a vyplatit v souladu s pravidly, která pro vyúčtování těchto odměn schvalují výkonní umělci jinak zastupovaní Intergramem.

/5/ Fond se zavazuje neužívat služeb třetích osob k vyplácení odměn za užití filmů způsoby uvedenými v čl. III. odst. 1 výkonným umělcům uvedeným v odstavci I tohoto článku, ani odměny těmto výkonným umělcům nevyplácet přímo.

III.

Obecná pravidla pro rozdělení odměn za užití filmů

/1/ Odměny se vyplácejí za užití filmů těmito způsoby :

1. rozmnožováním na nosičích (videokazety, CD, DVD) a rozšiřováním těchto rozmnoženin dle § 13 a § 14 zákona č. 121/2000 Sb., v platném znění, o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (dále jen *autorský zákon*)
2. vysíláním televizí terestriální, kabelovou a satelitní dle § 21 a § 22 zákona, vyjma kabelového přenosu,
3. filmovou distribucí – provozováním ze záznamu dle § 20 zákona,
4. užití ukázek filmových děl zejména jejich zařazením do jiných děl a užitím v rámci těchto jiných děl, a to včetně komerčního užití (reklama, videoklipy),
5. pronájem a půjčování dle § 15 a § 16 zákona,
6. jakékoli jiné sdělování veřejnosti dle § 18 a násl. zákona, vyjma kabelového přenosu a provozování rozhlasového či televizního vysílání.

a to na území České republiky i v zahraničí.

/2/ Na odměny autorům a výkonným umělcům a na náklady spojené s výplatou jejich odměn je Fondem určena celková částka ve výši 20 % z částek, které inkasoval správce za obchodní využití filmů způsoby uvedenými v odstavci 1 tohoto článku.

Celková částka určená na výplatu odměn a na náklady spojené s výplatou odměn se rozděluje mezi autory a výkonné umělce takto:

autoři literární části filmu	4,5 %
režisér	4 %
kameraman	3 %
autoři hudebních děl audiovizuálně užitých	3 %
výkonní umělci	3 %
architekti, výtvarníci filmu	2,5 %

Výslovně se uvádí, že toto dělení odměn platí pouze pro užití filmů způsoby uvedenými v odstavci 1 tohoto článku a pouze pro filmy uvedené v čl. I. odst. 1 této smlouvy; tato smlouva nezakládá pravidla pro odměňování za užití filmů jinými novými způsoby.

IV.

Práva a povinnosti smluvních stran při plnění smlouvy

/1/ Seznamy a finanční prostředky k výplatě odměn budou Fondem prostřednictvím jeho správce předávány Intergramu 2x ročně, a to vždy do 31. 7. za první pololetí běžného kalendářního roku a do 28. 2. za druhé pololetí kalendářního roku.

/2/ Intergram se zavazuje finanční prostředky poskytnuté Fondem k výplatě odměn výkonným umělcům podle seznamů a skutečně provedené výplaty těchto odměn jedenkrát ročně Fondu vyúčtovat; zúčtovacím obdobím je kalendářní rok.

Vyúčtování je Intergram povinen Fondu předložit 1x ročně, vždy nejpozději do 30.9. kalendářního roku následujícího po příslušném zúčtovacím období; v téže lhůtě po uplynutí tří let od příslušného zúčtovacího období je Intergram povinen v souladu s předloženým vyúčtováním částku na odměnách nevyplacenou Fondu vrátit spolu s úrokem za období tří let na jeho účet u České národní

banky, č. ú. : ██████████ Ve vyúčtování musí být alespoň stručně uveden důvod neprovedení výplaty odměny.

/3/ Odpadnou-li následně důvody, pro které nebylo možno odměnu vyplatit konkrétním osobám (např. výkonní umělci a dědicové neznámého pobytu, neukončené dědické řízení, neznámí dědicové) poté, co již byla částka jí odpovídající vrácena Fondu podle odstavce 2 tohoto článku, zavazuje se Fond na písemnou výzvu Intergramu poukázat mu příslušnou odměnu k provedení její výplaty.

/4/ Na splnění povinnosti Fondu zaplatit odměnu jednotlivým výkonným umělcům za užití filmů způsoby uvedenými v čl. III. odst. 1 této smlouvy se započítávají odměny, které správce nebo jiná osoba, která pro Fond obchodní využití filmů dříve obstarávala, ještě před uzavřením této smlouvy již vyplatila výkonným umělcům nebo Intergramu s určením k výplatě výkonným umělcům.

V.

Finanční podmínky

/1/ Smluvní strany výslovně sjednávají, že tato smlouva je uzavírána bezúplatně, to znamená, že Intergram nemá nárok na odměnu za činnost prováděnou pro Fond podle této smlouvy.

/2/ Intergram má ze zákona nárok na úhradu potřebných a užitečných nákladů, které vynaloží při plnění podle této smlouvy (dále jen *náklady Intergram*). Za dodržení pravidla uvedeného v čl. III. 2 této smlouvy je skutečná výše nákladů Intergramu dána pravidly, která pro vyúčtování těchto odměn schvalují výkonní umělci zastupovaní Intergramem a Intergram je oprávněn své náklady v takto schválené výši srazit z odměn před jejich výplatou výkonnému umělci.

VI.

Zvláštní ujednání

Doplatek odměn za užití filmů vyrobených ve Filmovém studiu Zlín

/1/ Fond se zavazuje nejpozději ve lhůtě do 90 dnů od uzavření této smlouvy poukázat na účet Intergramu uvedený v záhlaví této smlouvy částku 1.012.839,33,- Kč (slovy: jedenmiliondvánáctisícosmsetřicetdevět korun třicet tři haléřů); tato částka představuje **úhrn veškerých dlužných odměn** pro výkonné umělce zúčastněné na filmech vyrobených ve Filmovém studiu Zlín v letech 1.1.1965 - 31.12.1991 a užitých v období od 1.1.1995 do 31.12.2003. Podle výslovné dohody smluvních stran je Intergram povinen a zavazuje se vyplatit příslušné odměny zpětně všem oprávněným osobám.

Smluvní strany shodně prohlašují, že poukázáním uvedené částky na účet Intergramu jsou ze strany Fondu zcela vyrovnány veškeré finanční nároky oprávněných osob z titulu užití předmětných filmů ve zde uvedeném období.

/2/ Intergram se zavazuje při vyúčtování a výplatě odměn uvedených v předchozím odstavci tohoto článku postupovat podle všech pravidel a zásad sjednaných v této smlouvě, to znamená stejně jako při vyúčtování a výplatě odměn za období od 1. pololetí 2004 a všechna následující období, a to včetně povinností ve vztahu k Fondu, zejména podle čl. IV. této smlouvy.

VII.

Závěrečná a přechodná ustanovení

/1/ Účinnost této smlouvy může skončit v souladu s ust. § 731, resp. § 33b občanského zákoníku odvoláním ze strany Fondu nebo výpovědí ze strany Intergramu, a to kdykoliv i bez uvedení důvodu; odvolání i výpověď musí být učiněny písemně a doručeny druhé smluvní straně. Pro následky

spojené s odvoláním smlouvy Fondem platí ust. § 732 občanského zákoníku a pro následky spojené s výpovědí smlouvy ze strany Intergramu ust. § 33b odst. 6 občanského zákoníku. Účinnost této smlouvy může též skončit na základě dohody smluvních stran.

/2/ Odměny náležející výkonným umělcům, jejichž majetková práva za užití uměleckého výkonu přešla na stát a vykonává je podle § 26 odst. 2 autorského zákona Státní fond kultury ČR (SFK), je Intergram povinen vyplatit SFK za podmínek zvláštní smlouvy o zastupování uzavřené mezi Intergramem a SFK a vztahující se na zastupování SFK, jakožto nositele majetkových práv výkonného umělce případných států.

/3/ Právní vztahy mezi smluvními stranami touto smlouvou založené se řídí ust. § 724 a násl. občanského zákoníku o smlouvě příkazní a obecnými ustanoveními občanského zákoníku.

/4/ Změny a doplňky této smlouvy vyžadují ke své platnosti a účinnosti písemnou formu.

/5/ Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce obou smluvních stran.

/6/ Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

/7/ Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana. Nedílnou součástí této smlouvy je její příloha obsahující seznam filmů.

/8/ Účinnosti pozbývají ve vztahu mezi účastníky této smlouvy Dohoda o finančním vypořádání z titulu užití filmových děl pro videokazety ze dne 28.4.1995 a Dohoda o finančním vyrovnání z titulu užití filmových děl v tuzemsku i zahraničí ze dne 16.1.1997.

/9/ Touto smlouvou se řídí již vyúčtování odměn za 1. pololetí 2004 a všechna následující období dle této smlouvy.

V Praze dne 29. 6. 2004

V Praze dne 13. 7. 2004

.....
 INTERGRAM, nezávislá společnost
 výkonných umělců
 a zvukově obrazových
 inženýrů
 ing. Martin Mlýnský
 ředitel

.....
 Státní fond České republiky
 pro podporu a rozvoj české kinematografie
 Pavel Dostál
 ministr kultury